

L'ESTATUA D'AUGUST

L'emplaçament de la estàtua d'August

Tenim ja a la nostra ciutat una reproducció exacta de l'estàtua de l'emperador August.

La generositat de la nació italiana fent-nos ofrena de semblant record històric ha d'ésser pels tarragonins un motiu de llegítim orgull.

La nació veïna que ens donà els germens de la llengua i de la civilització ha volgut recordar la grandesa que assolí Tarragona sota l'imperi romà i principalment sota el govern de l'emperador August.

Si Tarragona fou la segona Roma; si la nostra ciutat donà nom a la província romana i plena de restes romanes està encara, era just i natural que la Roma moderna volgués posar una nova fita, en els llocs on la seva expansió va tenir més fondes arrels i la seva organització més forta i definitiva defensa.

Els tarragonins hauriem d'agrair aquest reconeixement de la nostra passada grandesa, rebent l'estàtua d'August amb tot el respecte i amb tots els honors que mereix.

A propòsit d'això es discuteix amb entusiasme el lloc de l'emplaçament. Tothom coincideix en què el lloc ha d'ésser digne de la majestat d'un emperador i de la consideració que es mereix la nació italiana, discrepant però en l'apreciació del punt indicat.

Mentre els uns creuen que estaria bé al passeig arqueològic, altres el situen al passeig de Saavedra, a l'entrada de la carretera de Barcelona, a la plaça de Corsini o a la Rambla.

Nosaltres, però, dissentim d'aquestes opinions i volem fer constar que ens plauria molt fos col·locada la estàtua allí on, ell estigué contemplat les bel·leses de Tarragona i les festes romanes que es celebraven al circ o al anfiteatre, o sigui a la plaça que avui en diem de la llibertat i abans del Rei.

Creiem que en aquest indret de la ciutat de factura autènticament romana, davant del palau on residí el mateix emperador (actualment convertit en presó), curull de records i un dels llocs més típics de la Tarragona antiga, s'hi escauria perfectament l'emplaçament de l'estàtua d'August.

Una reforma acurada de la plaça completaria l'obra.

Nosaltres invitem a les autoritats a què acceptin la nostra proposta que no té altre fi que exposar una iniciativa per tal de que l'emperador que féu gran i esplendorosa la nostra ciutat ocupi un lloc digne i preeminent.



August

August en persona ho va consagrar amb la seva presència. I així, un dia, Tarragona veié representada i concentrada dins d'ella tota l'esplendor i tota la puixança de Roma en el seu punt culminant.

Alguna cosa devien trobar a Tarragona, per les seves costes i el seu camp, August i altres magnats d'aquells temps, quan l'escolliren per a seu i estatge. D'escriptors antics es conserven encara alguns testimonis ponderant les seves excel·lències, celebrades en versos immortals. No han mancat altres testimonis en èpoques distintes. Per exemple, Pedro de Medina, al segle XVI, deia: "Es ciudad, Tarragona, muy fuerte y bien edificada, con su iglesia mayor tan suntuosa y bien labrada como no hay otra en toda la corona de Aragón, tan adornada de prelados, dignidades, cabildo y clero... Tiene hacia la parte del septentrion muy fértiles dehesas para el pasto y cría de todo género de ganados con mucha diversidad de caza y montería. Al poniente se extiende una llanura grande que llaman el campo de Tarragona... Es aqueste campo de suyo muy fértil, y con la muchedumbre que tiene de fuentes y acequias para su regadío produce tantos frutos que no hay cosa mejor en Europa, con lo cual está lleno de muchas y grandes villas y lugares... Dejo las muchas antigüedades que de los romanos hay en esta ciudad, y que cada día se van descubriendo." L'elogi és explícit i rotund; podeu veure per altra banda com aquest autor, ja al segle XVI, posava de relleu la qualitat romana de Tarragona i les seves antiguitats, vers les quals l'origen del Renaixement feia decantar els rostres.

Vint centúries enrera, és clar que els camps que circumdaven Tarragona no serien com avui, ni s'hi farien els mateixos conreus, ni s'hi collirien els mateixos fruits; però que era un camp de bona mena i excellent en collites i abundós no hi ha dubte, pels testimonis que se'n conserven, tals com els ja indicats elogis dels poetes i escriptors clàssics, i també l'existència de les antigues vil·les, nombroses, escampades ací i allà. Els seus vins eren estimadíssims per aquella gent de boca tan exigent.

August degué fer bones amistats a Tarragona. Si aquestes amistats eren interessades o obligades, si eren conveniències, com sol passar tan sovint en temps de domini absolut d'un home, és tema a banda. Ja en vida d'ell, Tarragona li volgué aixecar, no una estàtua, no un monument, no un palau, sinó un temple. Diuen que August no ho va consentir. Hem de reconèixer-li, en això, una prova de bon gust, que ha fallat en altres personatges. ¿Era un acte de servilisme aquell propòsit dels tarragonins? O bé ¿era una devoció, un afecte veritables? Potser hi ha suficient motiu per creure això darrer, quan aquell disseny no s'estroncà en la mort de l'emperador, sinó que és mantingut; i un cop mort, Tarragona aixecà el seu temple a August.

Hi ha comentaristes, i no escassos ni mediocres, que blasmen August, en considerar les seves depravacions, la seva sanguinarietat, el seu despotisme. Que August no era un sant—ja no diem un déu!—és cert; algunes fulles de la seva his-



Efigie del gran poeta Virgili, una de les figures més excelses del "Segle d'August". Alguns protesten contra aquest apel·latiu; seria més just, afirmen, de dir-ne el "Segle de Virgili"

tòria són negres, purulentes, pròpies d'un malvat, miserables; però en el convingueren circumstàncies que li van fer gran favor, regnà mig segle i també va tenir dies dignes. Es injustícia, alguns exclamen, que d'aquells temps hom en digui "el segle d'August"; fóra just, de dir-ne "el segle d'Horaci i Virgili". Però per ventura aquests mateixos que s'enfureixen d'aquesta injustícia, després qualifiquen els mateixos Horaci i Virgili de servils davant d'August. ¿On som, doncs?

Tarragona, com deïem, va dreçar el seu temple al diví August, segons estil romà d'aleshores. (L'estil romà d'avui és ben altre.) Heus ací el fet de l'aberració i de la pàganeria. Per un altre cantó, l'ordre d'empadronament donada a l'imperi romà per August, la qual ordre va motivar el trasllat de la Mare de Déu i Sant Josep a Betlem, i a Betlem el naixement de Crist, fou donada a Tarragona. Però si el temple aixecat a August és un fet cert, real, allò de l'ordre d'empadronament no va més enllà, avui, d'una fantasia. De tota manera com element decoratiu, creiem que val la pena de recollir-lo. I fantassejar una mica de tant en tant és bo.

Tarragona d'ara endavant tindrà la seva estàtua d'August. Un

Al cap de prop de dos mil anys, el fundador de l'Imperi Romà torna a Tarragona

per LLUIS BETRAN I PIJOAN

En l'escaïença del bimil·lenari d'August, la ciutat de Tarragona cobra una nova actualitat o un nou caire d'actualitat; Tarragona apareix lligada estretament amb el nom de l'anomenat fundador de l'Imperi Romà, August. A la ciutat de Tarragona ha estat donat el títol de segona capital de l'Imperi; ha rebut el nom de segona Roma; i Ixart digué que "els pagesos del Camp de Tarragona, quan llauraven la terra, hi troben en medalles de bronze llur propi retrat", per a sig-

nificar l'ascendència romana dels tarragonins. El romanisme tarragoní ha estat retret mil vegades i una, ha esdevingut tòpic; amb tot, no manca qui el posa en dubte, o almenys qui el rebaixa amb un tant per cent d'aigua molt gros. Però endebades: el vox populi diu que Tarragona és Roma; i arribats a aquest punt, la cosa que no importa gaire és de primfilar el tant per cent de sang romana que doni consistència, braó i llustre a la sang dels tarragonins; la cosa important és la llegenda i la illusió que s'hi mescla i la fama que corre.

Però si hom pot discutir que els tarragonins d'avui conserven el tipus romà, tal com es veu a les medalles antigues i a les estàtues d'aquell temps, en canvi les petjades romanes de Tarragona i el paper important d'aquesta població a l'època de Roma són una realitat indiscutible. Encara avui es dreça, però bé que malmenat, vergonyosament, el palau d'August, residència un temps del primer emperador romà, una estàtua del qual és arribada aquests dies a l'anomenada "ciutat imperial", present del Govern d'Itàlia.

La glòria d'August, el vencedor d'Antoni i Cleopàtra, que irradiava tot el món, i que es projecta a tota la història, de dos mil anys ençà, és inseparable del nom de Tarragona. Sota el seu sol i sota el seu cel. August governà el magne im-

peri; els seus ulls contemplaren molts cops la seva mar; el seu recinte, els seus murs, la seva terra poden dir-se augustos no sols en la manera metafòrica amb què és aplicat comunament aquest apel·latiu, ans també perquè el mateix



August



Heus ací la famosíssima Cleopàtra, segons una moneda grega. Com és sabut, aquesta dona és una de les peces principals del joc que valgué a August la possessió del món



Heus ací una efigie de Mecenas, personatge famós dels temps d'August. El seu nom s'ha universalitzat amb la seva significació especial prou coneguda

motiu més per anar a visitar aquella ciutat incomparable. Incomparable en tants de sentits, pel seu aire i les seves belleses naturals, i per l'esplendor múltiple de les seves arts. On trobareu un Fosseig Arqueològic com el de Tarragona? I en qüestió de lapidària romana potser no trobareu un mi-



L'altre poeta del temps d'August: el Gran Horaci, que tantes llances adreçà a l'Emperador, bastants, però si soles, a immortalitzar-lo (Gravats, arxiu de l'autor.)

llor a Europa. ¿Hem de tornar a parlar de les-seves muralles? Les van fonamentar els mateixos ciclops: en diuen ciclopies! Ara, la nova tècnica ha imposat de dir-ne itèriques. No cal que esmentem la catedral, feta a prova de bomba, amb murs i pilastres per a deturar-hi el corrent de molts segles ¡així són de ferm!

Per a aquell qui no se sent prou commogut de l'arqueologia i no el decideixen a moure's les curiositats de la història, Tarragona no ha acabat encara els seus recursos. Tarragona pot oferir les transparències i les delícies de la seva vegada; tal com ho va oferir, sense pretextos arqueològics, a August. August, el darrer cop d'absentar-se'n, va dir que hi tornaria una altra vegada. No pogué fer-ho aleshores. Però a la fi hi ha tornat. Ha calgut esperar uns dos mil anys; però avui torna a trobar-se a la seva Tarragona. Només que ¡oh, com la deu haver trobat canviada! Damunt el temple de Júpiter, esvait, s'aixeca el temple de Jesús; d'aquell, justament, que l'emperador va fer moure, dins les entranyes puríssimes de la Verge Maria, cap a Betlem, on tingué la seva naixença, cantada per pastors i àngels. Potser August ignorà aquesta naixença totalment; potser en tingué notícia vaga: un fet esdevingut al fons d'una de les províncies del seu imperi, què! Potser li havien contat alguna cosa del meravellós; però, ¡qué! una de tantes llegendes que li arribaven del fons del seu imperi. Qui havia de dir-li que aquell pobre Jesús de Natzaret trabucaria l'imperi i faria néixer un nou ordre de coses, més durador que tots els imperis!

TESTIMONIOS

Tarragona en el bimilenario de Augusto

Copiem de "El Sol":

Cataluña festejará el bimilenario de Augusto, fundador del Imperio de Roma.

De Cataluña, la sede romana a la que se llamó un día la segunda ciudad del Imperio, es Tarragona.

Los Espiones y Graco la visitan; Julio César le confiere el dictado de "colonia victrix triumphalis"; Augusto hace de ella cuartel general durante la guerra cántabra. En memoria de Augusto, Tarragona erige un templo que las monedas de la urbe reproducen, y va a erigirle, a los dos mil años, una estatua.

Conserva su romanidad, como cumple a la civitas que ha sido cuna de Lucio Licino Sura, general de Trajano y quirite a quien levanta un arco de triunfo que recuerda al de Tito en la vía augusta que va del Pirineo a Cartagena. Izart ha caracterizado en una imagen bellísima la ascendencia romana de los tarracnenses:

"Los labradores del campo de Tarragona, cuando labran la tierra, encuentran medallas de bronce con su propio retrato."

De cuantas nctas sobre el bimilenario próximo hemos leído, es la de Lluís Bertran y Pijoan, en "La Veu de Catalunya", la que nos parece más rica en sugerencias. Para el ilustre publicista, la gloria de Augusto, vencedor de Antonio y de Cleopatra, que irradia al mundo y se proyecta a toda la Historia de dos mil años a esta parte, es inseparable del nombre de Tarragona. Bajo el cielo de esta ciudad, cuya luz el viento del levante aviva, Augusto gobernó paternalmente el Imperio.

Recuerda Bertrán el elogio de uno de los viajeros, Pedro de Medina, gran gustador de ciudades, sobre las que hizo frases que han quedado. El elogio, que es del siglo XVI, dice:

"Es ciudad Tarragona muy fuerte y bien edificada, con su iglesia mayor tan suntuosa y bien labra-

da como no hay otra en toda la Corona de Aragón tan adornada de preladados, dignidades, cabildo y clero. Tiene hacia la parte del Septentrion muy fértiles dehesas para el pasto y cría de todo género de ganados, con mucha diversidad de caza y montería. Al poniente se extiende una llanura grande que llaman el campo de Tarragona. En aqueste campo, de suyo muy fértil y con la muchedumbre que tiene de fuentes y acequias para su regadio, produce tantos frutos que no hay cosa mejor en Europa, con lo cual está lleno de muchas y grandes villas y lugares. Dejo las muchas antigüedades que de los romanos hay en esta ciudad y cada día se van descubriendo."

Desde el tiempo de Pedro de Medina, Tarragona, gracias a excavaciones nuevas, se ha romanizado más, y es la ciudad augusta en el rigor del término. Hay historiadores que instruyen proceso a Augusto y le imputan flaquezas y crímenes. No opongamos a a esta revisión, que alcanza a las figuras más vivas de la Historia, los prejuicios

El Passeig Arqueològic

Els constructors i destructors de les muralles ciclopèes

El nostre Passeig Arqueològic és, sens dubte, un dels llocs més formosos de Tarragona; l'infant, l'adolescent, el vell, s'hi delecten admirant la preciosa vista que s'extén per tot el Camp de Tarragona tot reconfortant-se amb el sol que imunda durant tota la tarda el preciós passeig, donant un to d'or a les pedres menjades pel temps; el poeta troba allí infinitat de temes per a inspirar-s'hi; l'artista un sens fi de motius per a donar vida a una tela; l'arqueòleg un immens volum on estudiar els secrets d'aquelles pedres que a cau d'orella li parlaran de la història primitiva de la ciutat, de l'edat d'or de la mateixa durant la dominació romana i de la seva decadència.

No és estrany que aquest sigui un lloc que causi l'admiració de tots els que el visiten i tampoc ho és que els forasters es dirigeixin a un tarragoní per a preguntar-li dades concretes sobre la part més interessant, ço és, sobre les muralles, ja que ningú més indicat per a explicar-ho que un la vida del qual sempre ha anat lligada amb les pedres taragoneses. No cal dir el mal efecte que li causa trobar-ne un que no li sàpiga donar ni la més elemental idea de la seva construcció, temps de la mateixa, reconstrucció, etc., etc., ja que pensa que si els mateixos que hi viuen s'hi prenen tan poc interès, no deuen ésser ni de bon troç tan importants com diuen, emportant-se una veritadera desillusió.

No volem pas dir que cada tarragoní hagi d'ésser un arqueòleg, no, sinó que voldriem que es conegués un xic la nostra història per a po-

der-la fer conèixer: als que vénen a admirar els monuments que en parlen.

Anem, doncs, a fer un petit resum del que són les muralles de Tarragona a fi de que els que ho llegixin tinguin ja una idea per a respondre a les preguntes que el visitant, àvid de saborejar la bellesa que enclouen, els pugui fer.

Alguns han cregut que les muralles tarragonines són de la mateixa època que les de Tirint i Micenes i per tant construïdes al segon mileni a. de J. C.; aquesta comparació és falsa ja que les nostres presenten un estil molt més modern i comparables amb les de la ciutat d'Empuries o sigui del segle VI al IV a. de J. C. Aquestes dades es refereixen a la part baixa de l'actual muralla, o sigui a la ciclopia, no a l'alta o romana com ja veurem. Està formada per grans blocs i pesats trossos de roca, irregulars, com els donava el trenc, desbastats en el front i posats en rengleres horitzontals. Entre roca i roca hi han petites pedres de sosteniment. Està formada per dos cares i el mig o espai interior és ple de pedruscall. L'amplària és d'uns sis metres. Les torres que hi han adossades a la part exterior estaven destinades a defensar la porta que al costat de cada una s'hi troba, ja que eren les parts més dèbils de la muralla. En un lloc arriba a tenir set metres d'alçada ço que fa creure que era una muralla amb personalitat pròpia, no els fonaments de l'altre com alguns han cregut i no fa pas molts dies vàrem sentir.

Qui foren els constructors? Sols es poden prendre com a tals els líbers que han deixat grans monuments de fortificació en totes les muntanyes dels voltants.

Qui foren els destructors? Deixem-ho per un altre dia.

KUTI N. SIZIT.

NOTICIARIO BREVE

El viaje de Schuschnigg a Hungría se relaciona con los intentos de restauración de la monarquía austriaca.

--Los Estados Unidos se preocupan de su defensa.

--Se ha firmado el acuerdo comercial anglo-alemán.

--Las fuerzas aéreas de los soviets inquietan a los japoneses.

--¿Ha solicitado Rusia su ingreso en la Sociedad de Naciones?

--Los reyes de Bélgica visitaran al Papa.

--Son detenidos en Castellón dos supuestos autores del atraco de Amposta.

--El comisario soviético de Negocios extranjeros en Alemania.

--Es licenciada la falange nazi austriaca.

--El jefe del Gobierno se defiende de unas falsas imputaciones de "El Socialista".

--Salazar Alonso no irá a Gijón.

--El Ayuntamiento de Tolosa acuerda no celebrar las elecciones.

--El ministro de la Gobernación insiste en sus manifestaciones sobre la ilegalidad del acto que se anuncia.

--Vuelve a hablarse de corrientes de armonía con referencia al pleito de la Esquerda.

¿Dónde está, me preguntáis, el verdadero peligro en materia de Prensa?

Os lo diré con toda lealtad; el mayor peligro de todos es el periódico indiferente, el que no combate nunca por la causa de Cristo y de la Iglesia, el que adopta un cómodo sistema de neutralidad, que va enfriando poco a poco y de un modo invencible los corazones de los lectores. Verdaderos periódicos de negocio, sin un elevado ideal en su bandera. Apresuraos a rechazarlos. — Cardenal Hartmann.

LAS MEJORES VELAS LITÚRGICAS PARA MISA Y EXPOSICION

escrupulosamente fabricadas, ateniéndose a los preceptos que la Sagrada Congregación de Ritos dictó con fecha 14 de diciembre de 1924 y marcadas con el tanto por ciento de cera de abejas que contienen, lo cual acredita su liturgia.

Pida explicaciones y consulte precios a la

Fábrica de Cerería y Bujías

DE

Viuda de José M. Gispert

Casa fundada en 1835

DESPACHO: Plaza del Castillo, núm. 5 — REUS (Tarragona) :: FABRICA: Calle de la Mar, núms. 22, 24 y 26

Clases económicas para iluminaciones

Grandes existencias en todo el ramo

VIDA RELIGIOSA

SANTORAL

Sant Anicet, comte. màrtir, i santa Astèria, verge.

MISSA DEL DIA

De la Dominica XII després de Pentecostès.
Semidoble.—Ornaments verds.

EVANGELI

Continuació del sagrat Evangeli segons sant Lluc:

En aquell temps: Digué Jesús als seus deixebles: Benaventurats els ulls qui veuen el que veieu vosaltres. Per cosa certa us dic que molts profetes i reis volgueren veure el que vosaltres veieu i no ho vegeren, i oír el que vosaltres oíu i no ho oïren. I ve't aquí que un Doctor de la llei s'aixecà per temptar-lo, dient: Mestre, que em cal per posseir la vida eterna? Jesús li diu: Què és el que està escrit en la llei? què hi llegeixes? Ell diu per resposta: Amaràs el Senyor ton Déu amb tot el teu cor i amb la teva ànima i amb totes les teves forces, i amb tot el teu esperit, i al próisme com tu mateix. I Jesús digué: Molt bé has respost: fes això i viuràs. Allavors ell volent-se justificar, digué a Jesús: I qui és el meu próisme? Jesús contestà: Un home davallava de Jerusalem a Jericó, i caigué en mans de lladres, els quals, a més de robar-lo, el maferiren, i se n'anaren deixant-lo mig mort. I s'escaigué que un sacerdot davallava pel mateix camí: el veié i passà de llarg. I semblantment un levita, essent prop d'aquell lloc, i veient-lo, passà avall. Però un samarità, vianant, passà aprop d'ell, i, en veure'l, se'n compadi; i se li acostà per embenar-li les ferides, i les untà amb oli i vi; i posant-lo damunt sa cavalcadura, el portà a l'hostal, i ell mateix se'n cuidà. I l'endemà tregué dos denaris, i donant-los a l'hostaler, li diu: Cuida't d'ell; i tot el que gastis de més, en tornar, t'ho pagaré. Quin dels tres et sembla que es mostrà próisme d'aquell qui va caure en mans de lladres? I ell digué: El qui va practicar la caritat envers ell. Llavors li diu Jesús: Ves, doncs, i fes semblantment.

Missa de demà

De sant Hipòlit i sant Casià, màrtirs.—Simple.—Color vermell.

Missa del dimarts

De la Vigília de l'Assumpció de la B. V. M.

DEJUNI I ABSTINENCIA DE CARN

QUARANTA HORES

Es celebren a la parròquia de Sant Francesc, essent les hores d'exposició de vuit a les onze del matí i de les quatre a les vuit de la tarda. El dia 17 comencen a l'església de Sant Domeneç.

Horari de Misses

CATEDRAL. — Des de dos quarts de sis fins a les nou, cada mitja hora i a les 10, 11 i 12.
TRINITAT. — A dos quarts de set, dos quarts vuit, vuit, i dos quarts de nou.

A dos quarts de deu, "Missa d'infants".

SANT FRANCESC. — A les sis, set, vuit, dos quarts de deu (cantada) i onze.

SANT JOAN. — A les sis, set, vuit, nou, tres quarts de deu (cantada) i onze.

SANT PERE (Serrallo). — A dos quarts de set, i nou.

SAGRAT COR. — Cada mitja hora, de sis a nou i a les dotze.

SANT MIQUEL. — A les set, dos quarts de vuit i a les vuit.

CARME. — Cada mitja hora, de dos quarts de set a dos quarts de nou, a dos quarts de deu, a dos quarts d'onze i a dos quarts de dotze.

SANT ANTONI (Caputxins). — A les sis, set, vuit i nou.

NATZARET. — A dos quarts d'onze.

BEATERIO DE S. DOMINGO. — A les vuit.

HOSPITAL. — A dos quarts de set i a les deu.

GNES. TERCIARIES (Vetlla).—A les set.

ESGLÉSIA DE LA MERCE. — A les sis i a dos quarts de vuit

SANTA CLARA. — A les sis, a les vuit, ofici.

Cultes per avui

CATEDRAL. — A dos quarts de deu, s'entra al cor, després de Prima, Tèrta, processó claustral i missa conventual.

Capella de la Mare de Déu del Claustre. — A les set, missa i honrúlia.

Capella del Santíssim.—Tarda, a dos quarts de sis, Exposició, Rosari, Trisagi cantat, acte de desagravís i plàtica dominical.

SANT FRANCESC.—A les vuit, missa d'exposició; a dos quarts d'onze, de reserva.

Tarda, a les tres, Catecisme al Casal.

A dos quarts de vuit, rosari, trisagi, benedicció i reserva; immediatament visita a St. Pancràs.

CARME.—Festa mensual de la Verge del Carme.

A les vuit, missa de comunió general.

Tarda, a dos quarts de set, Exposició, Trisagi carmelità, visita a la Santíssima Verge, reserva i bessemsans.

MERCE.—Funció mensual de la Miraculosa.

A dos quarts de vuit, missa de comunió general.

Tarda, a les cinc, Trisagi cantat, exercici a la Verge i instrucció.

ERMITA DE LA SALUD.—Tots els diumenges a les deu missa.

Tarda, a les sis, Rosari i Salve.

SANTA CLARA. — A las seis y cuarto, missa de comunió general con plàtica por el Rdo. doctor don Gabriel Ferré. A las nueve, missa solemne con ministros y cantada por la Rda. Comunidad.

Tarde, a las seis, Rosario a orquesta por la capilla y música del Sr. Roig, sermón a cargo de un P. Franciscano de Montblanch, finalizando con los gozos a la santa y adoración de la reliquia.

SANT MIQUEL. — A la missa de set, es practicarà tots els dies l'exercici del mes d'Agost, dedicat a l'Immaculat Cor de Maria amb solemnitat i cants populars.

SANT ANTONI (PP. Caputxins). — Misses a les set, vuit i nou.

Tarda, a les set, exposició, rosari, trisagi i reserva.

Cultes per a demà

SANT FRANCESC.—A les vuit, missa d'exposició; a dos quarts d'onze de reserva.



Cuideu - vos
l'estómac
perquè és la base de
la vostra salut

Jo vaig patir
com vós, però em va
curar el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente
ES VEN A LES FARMACIES

Tarda, a les quatre, exposició; a dos quarts de vuit, rosari, trisagi, benedicció i reserva.

Cultes per a dimarts

SANT FRANCESC.—A dos quarts de vuit, missa i exercici dels tretze dimarts de Sant Antoni de Pàdua.

A les vuit missa d'exposició; a dos quarts d'onze, de reserva.

Tarda, a dos quarts de vuit, rosari, trisagi, benedicció i reserva.

Informació de Borsa

Barcelona 11 agost 1934

DIVISES

Paris	48,35 45
Londres	36,90 37
Roma	62,90 10
Ginebra	239,75 40
Bruxelles	63, - 20
Nova York	7,28 30
Berlín i Hamburg ...	287 2,858

(Informació del Banc Comercial de Barcelona).

Proves de sabó LAYSE

Producte insuperable pel rentat de rebas de llana i seda.

DEMA

Demostracions gratuïtes en l'establiment de

José Cabré

Comte de Rius, 21

Senyora!... no deixi de portar-hi alguna peça de roba delicada.

BOMBETA

de 70 cts

demanen-la al vostre electricista

CONTE SEMANAL

Perquè la mareta torni!...

Inspira'm, Déu meu... la paraula profunda, i no obstant lleugera, amb la qual es pot perdonar la mare.—
L'Aiglon.

—Oh, pare! si ella pogués venir tan sols el dia de ma Primera Comunió!

Però des del primer dia de recés, Tereseta tingué un ensurt... es clatà a plorar. No és massa dur... ella no la podrà fer.

El predicador ha dit: "Es necessari estimar molt a Jesús i perdonar de cor als que us han causat algun disgust, si desitgeu ésser perdonats vosaltres mateixos."

—No, Pare, jo no puc perdonar... Escolti: Totes les nenes tenen una mare que les estima molt, que les posarà boniques dijous i els posarà ella mateixa el vel, la corona, la bossa. Jo... Pare... La mare va marxar i va deixar a la seva nena, sola, tota sola. Jo no puc fer la Primera Comunió, perquè això no li perdono de cor...

—Escolta, nena... tu estimes encara a la teva dolenta mare estimada?

—Oh, sí, Pare! però per què és tan lluny de la seva filleta?

—Saps que Jesús no sap refusar res, en el gran dia de la primera besada? Vols demanar-li de seguida, quan el tindràs en ton cor, de tornar-te ben prompte la teva mareta?...

I vós, pobra fugitiva... que maleïu, sens dubte, dintre la vergonya i el remordiment, la vostra fugida... Si aquestes ratlles cauen sota els vostres ulls enrogats, correu d'pressa a Clichy dijous... aneu a veure la vostra Tereseta, la qual pietosament va a rebre el seu Déu i va a demanar-li, desfeta en llàgrimes:

"Que la mareta torni!..."
Que Jesús l'escolti... i us escolti... per la felicitat trobada de tots tres.

U. MILLY.

¡Católicos, que queréis el triunfo de vuestras ideas, no cerréis vuestros bolsillos y favoreced a vuestros periódicos; es la obra más grande que podéis hacer!



RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

TALLER D'ENCUADERNACIONES

Llibres ratllats
Mostruaris - Relleus
Treballs de luxe

Marcel·lí Ollé Carreras

Comte de Rius, 3

TARRAGONA

El descuento anunciado

lo obtendrá usted haciendo sus compras, en las casas anunciadoras, mediante la presentación de estos anuncios le será abonado el descuento que marca cada anunciante en sus respectivos establecimientos una vez sepa el precio de sus compras, presenta el anuncio y obtendrá el descuento. Estos vales sirven exclusivamente para el mes de la fecha y puede canjearse solo uno por cada compra.

VAL 5 % Agosto 1934
Laboratori Radio-Elèctric BOVÉ
 REPARACIÓ TRANSFORMACIÓ
 de tota mena d'aparells de Ràdio per personal tècnic
 REVISACIONS A DOMICILI
 PREUS MOLT ECONÒMICS
 LOPEZ PELAEZ, 24. - Tel. 627.

VALE 5 % Agosto 1934
 LABORATORIO dirigido por
"Radio Ingeniero,"
 Reparación de Radio-Gramolas.
 Cine sonoro, etc.
 Pianos, Radio, Instrumentos
 Casa Arbona Conde de Rius, 19

Autos Camiones diarios
Cañellas
 BARCELONA: Comercio, 19, Teléfono 1694; Arco Corominas, 4, T. 18473; Claris, 47, T. 11016
 TARRAGONA: R. S. Carlos, 29, T. 137; TORTOSA: P. A. Querol, núm. 20, T. 333

BODEGAS FOF de
Francisco Oriol Fontbata
 Vinos, aceites, jabones y patatas clases superiores.
 Calle Solé, 4 (frente al Mercado Central)
 Se sirve a domicilio

VAL 5 % Agosto 1934
 Gran Bazar
 "Tot a 0'65 i. 0'95"
JULIA RAMON
 Seccions de diversos preus
 Rambla 14 d'Abril, 38

DEL MON CATOLIC

Ha estat un veritable èxit la primera jornada d'estudis organitzada per l'Agrupació Obrera de la F. J. C. el diumenge passat a Barcelona. Fa goig constatar la marxa ascendent d'aquesta novella i preuada branca de la Federació que tot just nascuda tan belles realitats ens ofereix.

El president de la República polonesa assisteix a un magne Aplec de l'Associació Catòlica de Joventut. A Polònia els membres de les associacions de joventut passen en l'actualitat de 300.000, magníficament organitzats, tant sota el punt de vista de treball, com sota el de propaganda social.

El dia 20 es començarà la setmana Pro Ecclesia et Patria a Jaca. Tenim notícia de que aquestes jornades d'estudi tindran lloc a la nostra Diòcesi per la propera tardor.

Persisteix a Alemanya la persecució contra dels catòlics, principalment contra les associacions de joves, que no volen enrolar-se a les milícies hitlerianes.

A la ciutat de Tonquin (Indo-China), en ocasió de la festivitat del Corpus Christi, se celebrà el 3 del juny passat una grandiosa manifestació eucarística. Una multitud de deu mil cristians arribats de tots els indrets de la província participaren en la processó amb fervor edificant. Ja com a curiosos, ja com a simpatitzants, no pocs pagans ajudaren als catòlics en els preparatius.

Del dia 10 al 14 d'octubre d'enguany se celebrarà a Buenos Aires el XXXII Congrés Eucarístic Internacional. Ha promès assistir-hi l'excel·lentíssim Arquebisbe de Toledo, Dr. D. Isidre Gomà.

Imponent acte d'afirmació catòlica a Saarbrücken, territori del Sarre. Assisteixen cinquanta mil joves d'ambdós sexes, presidits per llurs prelats Mons. Bornawasser i Mons. Sebastian. Tots els oradors alhora que fan abrandada professió de llur fe catòlica, protesten enèrgicament de la persecució que són objecte els seus germans del Reich de part del nacional-socialisme.

Amb motiu del decés del mariscal Liautey, tota la premsa francesa i del estranger, sense distinció de matisos, ha tingut paraules d'elogi per aquest valeros soldat i polític insigne, que va introduir la llum de la civilització al continent africà. Catòlic fervorós, va ésser tothora un ferm defensor de les ordres i congregacions religioses perseguides i espoliades pels governs masònics del seu país.

DESDE MADRID

Los obreros y las derechas

A medida que socialistas y anarquistas tomaban preponderancia, allá en tiempos de la monarquía, las derechas, entonces muy divididas, coincidían en la necesidad de captarse a los trabajadores, apartándolos de las organizaciones extremistas.

Cuanto intentos se hicieron para organizar a los obreros, encuadrándolos en entidades responsables y defensoras de la justicia social, fracasaron. Y vino la República, entre otras causas, porque las derechas no se ocuparon seriamente de tener a su lado a la clase trabajadora.

Llegado el nuevo régimen, coinciden todas las personalidades destacadas en el campo católico, en que sin masas populares no se puede realizar un cambio político estable, que mientras los obreros sigan a los hombres de la izquierda, no es posible que las derechas alcancen el poder y se mantengan en él sin convulsiones ni algaradas.

Los propagandistas de los distintos partidos de derechas, un día tras otro, con insistencia que revela su clara visión de la realidad, repiten en mítines y conferencias, que es urgente atraerse a los obreros, que en tanto continúan envenenados por las predicaciones de los jefes marxistas y anarquistas, no se habrá dado un paso firme en la salvación de España.

Con estos antecedentes era de suponer que las distintas agrupa-

ciones derechistas se aprestaran a formar un cuadro de hombres capaces de arrancar los trabajadores a las organizaciones marxistas. No ha sido así, sin embargo, no se ha hecho nada digno de mención en ese sentido. Estamos en cuanto a organizaciones obreras en peores condiciones que en 1931.

Puede ocurrir que haya quien diga que son varias las agrupaciones obreras con un contenido social cristiano las que han aparecido en estos últimos tiempos. Ciertísimo. Sólo en Madrid conozco yo seis, todas ellas con idénticos programas y análogas tácticas.

Pero, ocultar la verdad sería un error, entre todas esas organizaciones no tienen 5.000 cotizantes, no quizá porque no haya muchos miles de trabajadores deseando adherirse a ellas, sino por que en ellas no encuentran trabajo, ni la protección que les dispensan en la U. G. T. y en la C. N. T.

En Madrid, esto es bien notorio, son los socialistas los que cuentan con mayor número de trabajadores, pues mangonean la U. G. T. como cosa propia. Si las clases capitalistas y todas aquellas personas acomodadas que tienen alguna influencia en los medios industriales y comerciales quisieran, nada difícil sería, en poco tiempo, arrancar al socialismo un buen número de cotizantes. Bastaría que cuando necesitasen trabajadores los pidieran a los Sindicatos antimarxistas, que impusieran a arquitectos e inge-

VALE 5 % Agosto 1934

PESCADOS FRESCOS

Salvador Borrut
 Unió, 12. - Telf. 183

niercs la condició de que en las obras iban a emplear trabajadores que les fueran afectos por sus ideas y conductas.

Hace bien pocos días los Sindicatos católicos se lamentaban públicamente de que patronos llamados católicos llaman a trabajar a obreros comunistas y socialistas sin acordarse de los que pertenecen a la religión que ellos profesan.

Señores muy destacados en el campo católico tienen choferes socialistas y porteros comunistas y anarquistas. Y esto es triste y subleva a los trabajadores que tienen la valentía de no pertenecer a la Casa del Pueblo.

Más interesante que alcanzar el poder, es atraerse a los trabajadores, apartándolos de las organizaciones que hacen de ellos carne de cañón.

EMIGDIO MOLINA.

De la falla de la part alta

Después d'unes reunions preliminars i amb un entusiasme que fa esperar el millor èxit, s'ha constituït definitivament la Comissió de la Falla de la Part Alta, que ha de tenir cura de l'organització de les festes de l'any 1934-34 en aquell sector de la ciutat.

A l'efecte de donar tota mena de facilitats a tothom, en quant a organització i projectes, s'han designat uns vocals de propaganda, que s'ha procurat estiguin domiciliats, el millor repartits possiblement als carrers d'aquell veïnat, perquè puguin posar-se en contacte amb ells tots quants ho desitgin.

Per a coneixement de tothom, se'ns interessa que fem públics els noms dels que componen aquella Comissió, i es amb gust que els inserim a continuació:

Comissió de la Falla de la Part Alta

President, senyor Joan Balaña Solé.

Vicepresident, senyor Josep Franquet Asens.

Tresorer, senyor Joan Molas Sabaté.

Secretari, senyor F. Torras.

Comptador, senyor Manuel Navarro Ferrer.

Vocals: senyors Marian Franqués Grau, J. Melendres Joan Icart Leonilla i Josep Martorell Porquerias.

Vocals de Propaganda

Senyors Josep Gil Sabaté, Jaume Darder Padrol, Lluís Batalla, Antoni Sasal Claravalls, Josep Francès, Dionís Martínez Soto, Francesc Berenguer Más, Josep Forcadell, Recaredo Alonso Maestre, Josep Maria Pujol Martí, Pere Cuau Segalà, Vicens Roca Ferré, Antoni Costa Baduell Manuel Martorell Monguill, Josep Pascual Budesca, Joan Miró Batalla i Remigi Sancho Bel.

A aquests senyors, doncs, és a qui, tot aquell que tingui interès en conèixer algun detall, pot dirigir-se amb la seguretat de que se l'ha de complaure en tot el que d'ells depengui.

DEPORTIVAS

Rem

LES TRIPULACIONS ESPANYOLES RESTEN ELIMINADES EN CAMPIONATS D'EUROPA DE REM

Divendres per la tarda i d'acord amb el sorteig per nosaltres publicat en nostra edició d'ahir, es celebraren al llac de Rossec, a Lucerna (Suïssa), les proves d'eliminació per als campionats d'Europa de rem.

Hi participaren tretze nacions, disputant-se coratjosament els set títols, i aportant-hi Espanya el concurs de quatre tripulacions.

Dissortadament va comprovar-se que en rem estem aci a Espanya molt per sota del nivell de bona part de les altres nacions del Continent, puix que tots quatre equips espanyols, es classificaren en darrer terme en la seva respectiva eliminatòria.

En Mora, campió espanyol d'es-kiff entrà a la meta 1 minut i 11 segons, darrera en Bufill, de Suïssa, primer classificat, mentre iels representants de Polònia i Iugoslàvia aconseguiren el segon i tercer lloc d'aquesta eliminatòria.

Els Basso, Sugranyes, i timoner Gràcia, del Marítim, entraren a 26 segons d'Itàlia, primer classificat en aquesta sèrie, mentre Holanda i Bèlgica feien el segon i tercer lloc respectivament.

En el "4" d'outrigger, l'equip dels Fontquerri arribà el sisè a la meta, darrera d'Hongria, Iugoslàvia, Alemanya, Holanda i Bèlgica.

I finalment el "8" d'outrigger tarragoní, també es classificà sisè en la seva eliminatòria, darrera d'Itàlia, Dinamarca, França, Holanda i Bèlgica.

Ja en nostra edició d'ahir comentàvem la poca sort del "8" tarragoní, puix que en la seva eliminatòria li havien tocat els més forts rivals, i nomenaven a Itàlia Dinamarca i França com a tals.

No anàvem pas errats, i bona prova n'és el que dites nacions aconseguiren el primer, segon i tercer lloc de l'eliminatòria.

Ahir dissabte devien disputar-se les proves de repesca, i avui tindran lloc les finals.

Els dos primers classificats en cada una de les eliminatòries corregudes divendres, pendran part a les finals.

Donem a continuació resultats tècnics de les eliminatòries de divendres:

Outrigger a quatre remers i timoner:

Primera sèrie: 1, Hongria, 2.000 metres en 7 m. 2 s. 6-10; 2, Iugoslàvia; 3, Alemanya; 4, Holanda; 5, Bèlgica; 6, equip del Club Marítim de Barcelona, campió d'Espanya.

Segona sèrie: 1, Itàlia; 2, exaeque, Suïssa i França.

Outrigger de dos remers i timoner:

Primera sèrie: Hongria, en 8 minuts, 5 s.; 2, França.

Segona sèrie: 1, Itàlia, en 8 minuts, 19 s., 6-10; 2, Holanda; 3, Bèlgica; 4, equip del Club Marítim de Barcelona.

Outrigger de vuit remers i timoner:

Primera sèrie: 1, Itàlia, en 6 minuts, 12 s. 6-10; 2, Dinamarca; 3, França; 4, Holanda; 5, Bèlgica; 6, equip del Club Nàutic de Tarragona.

Segona sèrie: 1, Hongria; 2, Suïssa.

Sñiff:
 Primera sèrie: 1, Ruffi (Suïssa), en 7 minuts, 42 s.; 2, Polònia; 3, Iugoslàvia; 4, Ferran Mora, del Club de Rem de Barcelona.

Natació

MATX QUE S'AJORNA

Per causes alienes a la voluntat dels organitzadors de la secció de Natació del Club Nàutic local, ha estat ajornat el festival que veníem anunciant per avui entre els cercles C. N. Reus "Ploms" i Nàutic.

Per bé que setim l'ajornament, podem ja des d'ara avengar que aquest serà de curta durada i avisarem oportunament quan s'assenyali nova data per a efectuar-lo. Cas d'haver-hi prous elements, aquesta tarda serà aprofitada pels nedadors locals per a fer practiques en water-polo.

Fut-bol

CAMBRILENC F. C. - ATHLETIC SERRALLENC

Per a la tarda d'avui, a les cinc, i a l'estadi de l'Avinguda de Catalunya, s'anuncia un interessant partit de futbol.

Els cercles Cambrilenc F. C., de Cambrils, i Athletic Serrallenc local en seran els protagonistes.

Atletisme

L'ENTRENAMENT D'AVUI

Conforme ahir anunciàrem, a les deu d'aquest mati tindrà efecte al camp del Club Gimnàstic amb visites al matx triangular que possiblement es celebrarà a Vilanova el diumenge dia 19 del corrent, un entrenament oficial a base de les proves següents:

100 metres llisos.
 Llargada.
 75 metres tanques.
 800 metres llisos.
 Pes,
 Perxa.
 4 x 100 relleus.

EXCURSIONISME

CAP A SANT MAGI DE LA BRUFAGANYA

A dos quarts de sis d'aquest mati serà iniciada des de nostra ciutat l'excursió familiar col·lectiva que l'Agrupació Excursionista "Ginesta" ha organitzat a Sant Magí de la Brufaganya.

El recorregut d'anada es farà per Santes Creus, retornant-se al vespre per Vilafranca.
 Bon viatge!

BEBEU SEMPRE

AIGUA FOURNIER

DIURETICA :: PURÍSSIMA :: DIGESTIVA

Es ven en garrafes de 8 litres a 3'50 pessetes cada una, a la FARMACIA SANROMA COLMADO MOYA DROGUERIA SANS

lot i ésser la millor aigua del món el seu preu tan reduït permet usar-la per tot beure



DE SETMANA EN SETMANA

EL PRIMER APLEC COMARCAL DE LA DIOCESI

Avui es celebra a Escornalbou el primer Aplec Comarcal Fejocista de la nostra Diòcesi.

Si els nostres llegidors són matiners, ens trobaran encara amb el farcell sota el braç, camí de l'autòmnibus, o ja devorant quilòmetres, carreteres enllà...

Més tard, després del vostre esmorzar, endevineu-nos ja silenciosa la boca, amb el cor obert a Déu, pregant-li per la F. J. C. de C. i l'Acció Catòlica de la nostra pàtria, en aquesta església d'Escornalbou, en la que després d'un segle hi veurem a una escollida i digna representació dels nostres joves, acostar-se de nou a la sagrada taula a rebre el Pa dels Angels.

Si passem més endavant del programa, ens sorprendran escoltant la paraula assenyada dels nostres dirigents i aplaudint freturosament les seves fresses més vidents.

Quan vosaltres us acosteu a la vostra ben parada taula, vegiu-nos amb la imaginació sota la benevolent ombra d'un alcinar, prop del Castell, preparant-nos per a despatxar un dinar que si no és tant refinat com el dels altres dies, el trobarem encara més dolç en el paladar.

Després, entrada la tarda, ens recollirem als voltants de l'espaiosa plaça del Castell, on passarem una divertida tarda, amb un interessant i escollit programa de Jocs Populars, Cants, Ballets rítmics i Sainets.

Segui quant sigui, quan fixeu la vostra atenció en aquestes ratlles, envegeu-nos.

Aquest vespre, però, com a consell, us portarem el nostre cor vessant d'aquest aire pur que envolta les muntanyes i baixarem amb l'esperit enarborat per un entusiasme confortador indescriptible.

A ESCORNALBOU

Aquest matí, a dos quarts de set, tenia anunciada la sortida de la

nostra ciutat, l'autòmnibus que el Grup "Audax" ha organitzat per tal d'anar a Escornalbou.

Les inscripcions han estat tancades en el nombre de trenta-set. L'autòmnibus, portarà un vistós cartell, obre dels companys de Grups, Reyes i Saumells.

Bon viatge!

ELS NOSTRES BASQUET-BOLISTES A LA CANONJA

El proper dia 16, festa major de la Canonja, es traslladaran a aquesta població, dos equips de basquetbol del grup "Audax", que han estat amablement contractats per uns coneguts joves d'aquella vila, on hi deuran posar-se en amical lluita, en una interessant partida d'exhibició.

No cal dir com desitgem que l'estada dels Fejocistes tarragonins a la Canonja no sigui passatgera, si no que serveixi de preparatiu per a enfortir els fonaments d'un pròxim Grup actiu de la nostra estirada F. J. C. de C. a aquella població. "No és l'esport, — molt bé ho sabem, — una finalitat nostra, sinó un mitjà."

AVANTGUARDISTES FORANS, A TARRAGONA

Abans d'ahir, divendres, visitaren nostra ciutat els Avantguardistes d'Espluga de Francolí amb el seu Rnd. Director Mn. Josp Canyellas.

Després de vistes totes les bel·leses històriques, visitaren la "Sala Parroquial" on foren rebuts pels avantguardistes del Grup "Caritat".

Jugaren un partit, visitants i tarragonins, que acabà amb la victòria d'aquells per 4 gols a 3.

Per al proper dia 23, ens anuncia la seva visita a la nostra ciutat el Grup que dirigeix Mn. Josep Cugota, — molt conegut entre nosaltres, — en una població veïna de la ciutat de Lleida.

Els visitants faran el trajecte amb tres confortables autocars.

JOEL

Instituto de Martí de Ardenya de Tarragona

MATRICULA OFICIAL PARA EL CURSO 1934-1935

Desde el día 15 de agosto al 30 de septiembre y durante los días laborables de dichos meses, queda abierta en la Secretaría de este Centro la matrícula ordinaria para el curso de 1934-35, bajo las siguientes condiciones:

Los alumnos que cursan sus estudios por el Plan de adaptación (de 1933) podrán afectar su matrícula a partir del 4.º curso, siempre y cuando no les quede de los anteriores más de dos asignaturas por aprobar, en cuyo caso podrán hacer la de éste y de la una o dos que les falte. En los siguientes cursos, 5.º y 6.º, pueden efectuarlo curso por curso, sin más limitación que la que no les quede del anterior más que una o dos asignaturas.

Los derechos son: 12 pesetas por asignatura en papel de Pagos al Estado y 30 pesetas por permanencia y educación y cultura, papeleta de inscripción, en donda escribirán todas las asignaturas que tengan aprobadas de anteriores cursos, así como la fecha de su ingreso; una póliza de 150 pesetas; tantos timbres móviles de 0'25 pesetas como asignaturas matriculadas más uno y dos timbres para facturas, de 0'25 pesetas. Los mayores de 14 años deberán presentar su cédula personal.

Los alumnos del Plan moderno, podrán matricularse de 1.º y 2.º y 3.º curso, según las vigentes disposiciones.

Los derechos de matrícula son: sesenta pesetas en papel de Pagos al Estado; 30 pesetas por permanencias y educación y cultura; solicitud de inscripción; póliza de 150 pesetas; tantos timbres móviles de 0'25 pesetas como asignaturas matriculadas más uno y dos timbres de 0'15 pesetas para facturas.

Los alumnos oficiales que soliciten matrícula gratuita, presentarán instancias de petición y demás documentos correspondientes, antes del 16 de septiembre.

Tarragona, 11 de agosto de 1934.— El secretario, J. Molas Sabaté.

Radio Tarragona

PROGRAMA PER AVUI Emissió única

A la 1'30: Obertura de l'Estació.
A la 1'35: "Credo de la Missa del Papa Marcel·lo", cantat per l'Orfeó Català.

A la 1'45: Dos fragments del film "Una morena y una rubia".

A la 1'55: "Bohemios" (coro de bohemios), del mestre Vives.

A les 2'00: "Gigantes y cabezudos" (coro de repatriados), del mestre Caballero.

A les 2'05: Ballables.

A les 2'30: Tancament de l'Estació.

PROGRAMA PER A DEMA, DIA 13 Emissió de sobretaula

A la 1'30: Obertura de l'Estació.

A la 1'35: "Empordà" (sardana).

A la 1'40: "El molinero" i "Morena" cantat per Paquita Linares.

A la 1'50: Música variada.

A les 2'10: Ballables.

A les 2'30 Tancament de l'estació.

Emissió nocturna

A les 8'30 Obertura de l'estació.

A les 8'35: "El Cavaller enamorat" (sardana).

A les 8'40: Notes meteorològiques, berra, marítimes i de turisme.

A les 8'50: "Lucia di Lammermoor" (escena de la locura), de Do rizetti.

A les 9'00: Retransmissió des de Barcelona d'un concert.

A les 9'30: "La Tempranica" (fantasia), de Geroni Giménez.

A les 9'40: "Ballet de Faust", de Gounod.

A les 10'00: Retransmissió des de Barcelona de noves de darrera hora.

A les 10'10: Ballables.

NOTES OFICIOSOS

De la Oficina municipal de Turisme

El gran increment que ha pres el turisme tarragoní i les activitats que un dia darrera l'altre han anat multiplicant-se han forçat que aquesta Oficina es veiés obligada a ampliar els seus serveis i així mateix el seu local; per la qual cosa s'ha eixemplat la dependència d'aquesta Oficina, i s'ha procedit a dotar-la de nou mobiliari per a l'exposició de fotografies, fullets, revistes de turisme, etc., que li donen un aspecte de modernitat i d'elegància.

Els cotxes de matrícula estrangera que durant el dia d'ahir estigueren a la nostra ciutat són en nombre de vuit: quatre francesos, dos d'italians, un d'anglès i un d'alemany.

L'Ajuntament de la nostra ciutat obsequiarà la colònia madrilenya de nois de les escoles nacionals de la capital de la República que estan estudiant a Tarragona, amb un passeig marítim pel nostre port, abans d'empendre el seu retorn a la seva llar, a fi que s'enduguin de la nostra ciutat un record ben agradable.

El dia 16 entrarà al nostre port el transatlàntic "Cristòbal Colón", el qual porta a bord un fort contingent de turistes que aprofitant

l'estada al nostre port visitaran la ciutat i els seus principals monuments. Es portarà propaganda a bord de l'esmentat vaixell.

ELS HOTELS I EL TURISME A L'ESTRANGER

El "Commerce Report's" de Washington, òrgan oficial setmanal del "Departement of Commerce", publica un breu informe de l'agregat comercial americà a Roma, senyor Livengood, en el qual pisa de relleu la importància de les mesures adoptades per a evitar que es cometin abusos amb els turistes estrangers, especialment en el que es refereix a les tarifes d'hoteles.

Gràcies a les mesures adoptades, el viatger no rebrà cap sorpresa als Hotels d'Itàlia, car els preus són publicats a l'Anuari d'Hotels, publicat per l'"Enit" en col·laboració amb la Federació Nacional d'Hotels.

Els hotelers que faltin a les disposicions donades — acaba dient el senyor Livengood, — són castigats amb fortes multes.

AJUNTAMENT

L'Alcaldia d'Altafulla, comunica per a coneixement dels interessats, veïns d'aquesta Ciutat, que els dies 13 i 14 del que som, de 9 a 12 hores, restarà oberta en el lloc de costum, la recaptació dels arbitris municipals del primer i segon trimestre de l'any en curs.

NOTAS LOCALES

AYUNO Y ABSTINENCIA

El próximo martes, vigilia de la Asunción de la Santísima Virgen, es día de ayuno y abstinencia.

CONCIERTO POR LA MUSICA MILITAR

Programa de las obras que ejecutará la música militar en el día de hoy en la Rambla del 14 de Abril de las 22 a 23'30:

"Por to l'arto", pasodoble, Martínez.

"Nostalgia", vals de la película "Aves sin rumbo" Demare.

"El Chivo loco", fantasía, P. Alonso.

"¿Dónde?", tango de la película "Aves sin rumbo", Demare.

"Pepito Sarriá", pasodoble, Escamez.

UN NIÑO ATROPELLADO

La guardia civil de Hospitalet avisó telefónicamente al puesto de Cambrils con objeto de que procediera a la detención de los ocupantes de un coche de la matrícula de Barcelona, supuesto autor del atropello de un niño de seis años, llamado Ramón Solé.

Efectuado este servicio resulta ser el coche propiedad de Francisco Vilardell, de Barcelona, y guiado por el chófer Aurelio Martínez, de 28 años, que ha sido puesto a disposición del Juzgado.

LAS GESTIONES DEL SEÑOR COMISARIO

Ayer al mediodía el comisario de la Generalidad, señor Pujol y Font comunicó a los informadores que en virtud de gestiones llevadas a cabo en estos días, será destinado a esa ciudad un auto-ambulancia, para poder prestar los servicios que sean necesarios.

También manifestó que con motivo de la visita a esta ciudad del doctor Puig, del Servicio Sanitario de la Generalidad, ha cambiado impresiones con el mismo, habiéndole ofrecido gestionar el establecimiento en Tarragona de un Centro Sanitario.

Finalmente añadió que había visitado a algunos consejeros para hablarle de asuntos de interés para Tarragona y de carácter general.

Una Guardiola de la CAIXA D'ESTALVI DE LA GENERALITAT pot ésser el seu ajut per a seguir estudis o per muntar un negoci; si es una nena, pot ésser el seu dot.

PROGRAMA

de les festes religioses a honor de Sant Magí, màrtir, co-patró de Tarragona.--Agost de 1934

Dia 18.—Tarda: A dos quarts de set arribada de l'aigua de la Bru-tanyana i cant de Completes.

Dia 19.—Festivitat de Sant Magí.—Matí: Des de les quatre a les nou misses cada mitja hora, en les quals es distribuirà la sagrada comunió. La de dos quarts de vuit serà de comunió general amb plàstica pel M. I. Dr. D. Magí Albaigés, mestrescola, secretari de cambra de l'Arquebisbat.

A dos quarts d'onze: ofici solemne, cantat per la capella del senyor Reig, essent celebrant el M. I. doctor don Josep Brú, canonge, jutge metropolità. Farà el panegíric del Sant Màrtir tarragoní el reverend doctor don Joan Llombart, prevere, ecònom de la parròquia de Santa Maria del Mar de Barcelona.

Tarda: A les sis funció solemne amb cant del rosari a tota orquestra, sermó pel R. P. Antoni Maria de Barcelona, caputri, vicari del convent d'aquesta ciutat, i veneració de la reliquia.

Dia 20 i següents.—Matí: A un quart de set, rosari, missa amb explicació de les cerimònies i novena.

Tarda: A les set, novena solemne, sermó i adoració de la reliquia.

Advertiment: Es prega a les senyores i senyores es presentin a la santa capella amb la deguda modestia cristiana.

Temas veraniegos

LOCURAS DE VERANO Y OTOÑO DE LOCURAS

Locuras de verano: Yo no encuentro nombre que cuadre mejor a ese desbordamiento de lujuria que, asqueados, presenciamos cada verano, tomando pretexto unas veces de baños de agua, de sol o de aires, y otras de jiras, paseos, bailes de solos muchachos con muchachas, suprimidas, las madres y personas de respeto... ¡Se está llegando en atrevimientos de impudor e inmoralidad a lo inconcebible y a lo insuspechable! ¡Dios mío!, ¿adónde nos arrastrará esta corriente de cieno?

Otoño de locuras: A mediados del otoño pasado visité un gran Manicomio de 1750 mujeres locas! A las varias preguntas que hice a los directores, estas dos respuestas son las más interesantes:

—¿En qué tiempo del año suele haber mayor entrada de locas?

—En el otoño; acabamos de benecir un pabellón para noventa, y ya está lleno.

—¿De qué edad suelen ser preferentemente las que entran?

—Casi la totalidad, jóvenes que se han divertido mucho...

Y me torné diciéndome con tristeza: Locuras alegres de verano, ¡qué otoños tan tristes os preparáis!

MANUEL GONZALEZ, Obispo de Málaga.



AGRESION

En el lugar de Segura, agregado al pueblo de Ceballá del Condado, riñeron por cuestiones relacionadas con el paso de una finca los vecinos José María Carreras, de 33 años, y Jaime Marimón, de 39, resultando el primero con lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado.

RESTAURANT BUENSUCESO

CALLE BUENSUCESO, NUM. 6 y 8, al lado de la Rambla de Canaletas y muy cerca de la Plaza de Cataluña. Se sirve a la carta a todas horas.

BARCELONA

DE SOCIEDAD

Ayer recibió las aguas bautismales en la Parroquia de San Juan Bautista de esta ciudad, imponiéndole los nombres de Rafael, Antonio, Martín, Salvador, José María, el primogénito de los señores don Rafael Escofet y doña Sofía Carrera, habiendo sido padrinos don José María Sanz Marqués de San Juan de Puerto-Rico y doña Concha Carrera. Administró el Sacramento el Rdo. don José Mur.

Ayer falleció en Cambrils a la edad de 30 años, después de larga y penosa enfermedad, sufrida con resignación cristiana, y asistido con los auxilios espirituales de nuestra sagrada religión, don Nicolás Barriocanal del Barrio.

Desempeñaba con general aplauso de profesores y alumnos su cátedra en el Colegio de "Instrucción Popular" de esta ciudad, cuando una traidora enfermedad lo ha separado de nosotros. La bondad de su carácter y el celo extraordinario con que se había entregado a la educación intelectual y moral de los colegiales le habían captado generales simpatías; sus alumnos rianifestaron visitándole varias veces el afecto entrañable que sentían hacia su profesor.

El acto de trasladar el cuerpo del difunto a su última morada se verificará hoy, en Cambrils, a las cuatro de la tarde.

Reciban los señores profesores de "Instrucción Popular" de ésta el testimonio de nuestro más sentido pésame, a la vez que suplicamos a nuestros lectores una plegaria por el eterno descanso del finado.

Ha dado a luz felizmente a un hermosísimo niño, que es el segundo de sus hijos, la distinguida señora doña María Solé, esposa de don Firmo Vives.

Nuestra cordial enhorabuena.

Pasan temporada en nuestra ciudad el fiscal de la Audiencia de Palma de Mallorca, señor Olavarrieta y su joven esposa doña Emilia Masdeu.

Han salido para sus posesiones de Selva del Campo, los señores BatllePunyet.

Ayer salieron para Vilasar los señores Faura-Ventosa y la señorita Josefa Pérez Maldonado.

Mañana, lunes, en la parroquial iglesia de San Francisco se celebrarán misas de siete a diez, en sufragio del alma de don José Duch Solé, en el segundo aniversario de su fallecimiento.

DELEGACION DE HACIENDA

El señor delegado de Hacienda ha señalado para mañana los siguientes pagos:

	Pesetas
Sr. Jefe Centro Telégrafos	2.908'68
D. Vicente Ruiz López	2.902'50
" Tomás Hernández M.	1.084'15
" Juan Montañés Miralles	123'38
Sr. Habilitado de Correos	88'17
D. Fulgencio González G.	64'80

ECLESIASTICAS

Se ha recibido el número 10 del Boletín Oficial Eclesiástico de Lérida con el siguiente sumario:

Seminario Conciliar: edicto de apertura de curso. — Conferencias morales. — Junta Diocesana del Catecismo. — Congreso Eucarístico de Buenos Aires. — Semana Social en Zaragoza. — Sacerdotes que han practicado Ejercicios Espirituales. — Secretaría de Cámara: necrología, Ejercicios espirituales y exámenes sinodales. — Bibliografía.

Sección marítima
MOVIMIENTO DEL PUERTO

Entradas

Vapor español "Sac 7", procedente de Cueta, con mineral.

Vapor inglés "Churruca", procedente de Sète, con carga de tránsito.

Pallebot español "Cala Virgili", procedente de Almería, con carga general.

Vapor alemán "Livorno", procedente de Hamburgo y escalas, con carga general.

Salidas

Vapor inglés "Churruca", con carga general para Valencia.

Vapor español "Fernando L. de Ybarra", para Gijón y escalas.

Buques que quedan en puerto

Vapor español "Ciutat de Tarragona", cargando vino.

Vapor español "Ciutat de Reus", descargando tabaco.

Pallebot español "Cala Virgili", cargando.

Vapor español "La Guardia", cargando vino.

Vapor español "Sac 7", descargando mineral.

Amarrados

Vapor español "Cabo Cullera".

Vapor español "Andalucía".

Vapor español "Antonio de Sastre", en desguace.

Buques que tienen pedido atraque Ninguno.

METEOROLOGICO DE MADRID

Bajas presiones en el mar del Norte; altas al Norte de Azores; probable cielo cubierto con lloviznas en el Cantábrico; en el resto, buen tiempo, con levante en el Estrecho de Gibraltar.

TALCO ORNOSA

Insustituible para después del baño de las damas y los bebés.

Está deliciosamente perfumado a la rosa y solo cuesta 50 céntimos en todas partes.

Laboratorios ORNOSA, Reus

URGE VENDER

Talbot 10 HP. Conducción interior 4-5 plazas, vendo barato.

Razón: Garage Tarragona-Sport

SE DESEA

adquirir un armario ropero grande. Las ofertas a la Administración de este diario.

SE VENDE

casa situada en la calle Mayor de Torredembarra.

Informes en esta Administración.

Viajes colectivos

A LA ISLA DE MALLORCA

6 días de duración, 6

Vapor, fonda, excursiones en auto, derechos de visita a monumentos y grutas TODO PAGADO 212'50 pesetas.

Primera salida el miércoles, próximo, día 15 de agosto.

Pida el Programa-itinerario en la

SOMBRERERIA ALOQUIN
Unión, 20, TARRAGONA

Bolsa del Trabajo

(SECCION DE MUJERES)

Familia con inmejorables referencias, desea portería.

Se ofrece niñera de 14 años. Mujeres para faenas desean colocarse.

Se necesitan sirvientas. Horas de oficina de 5'30 a 7. Calle de Armañá, 11, segundo.

Conferencias telegráficas

EL AUXILIO AL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Madrid, 11. — Parece ser que el criterio del Gobierno en el asunto de la concesión de auxilio económico al Ayuntamiento de Sevilla es de que este caso no cabe entre los que el artículo 114 de la Constitución señala como urgente, y que no reuniéndose la Diputación permanente de las Cortes no es posible resolverlo sino es por medio de la concesión de cantidades en concepto de préstamo que alivie la situación de aquel Ayuntamiento. Así, pues, se cree seguro que la solución que para resolver este problema llevará el señor Salazar Alonso al examen de sus comisionados de Gobierno el próximo martes será la de que alguna entidad oficial realice una operación de crédito con el Ayuntamiento sevillano.

LO QUE DICE EL GOBERNADOR DE VIZCAYA

Bilbao, 11. — El gobernador civil recibió a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones:

—Puede decirse que ha llegado el momento del supuesto choque entre el Gobierno y los extremistas de la izquierda y nacionalistas. Y hasta ahora, hallándonos ya en la víspera del día señalado para las elecciones de las llamadas Comisiones definitivas de los Municipios vascos, no ha ocurrido nada digno de mención.

Los Ayuntamientos que se están mostrando contrarios a los organizadores de esta maniobra, son bastantes, muchos más de los que éstos mismos pueden imaginarse. Son muchos, repito, los que no están conformes con la maniobra y los que no simpatizan con la rebeldía y muchos también los que no quieren exponerse a nada.

Lo que interesa es que el Gobierno ha planteado la cuestión y ha hablado con la claridad que se hacía precisa, no limitándose a declarar esas elecciones del domingo facciosas, sino adoptando el acuerdo de prohibir terminantemente su celebración. He recibido órdenes del Gobierno para que las elecciones tan repetidamente anunciadas sean impedidas.

—Podemos preguntar — dijo un periodista — cuáles son las medidas adoptadas para impedirlos?

—No, señores; no se puede preguntar nada. Desde luego, puedo afirmar que están tomadas todas las precauciones necesarias.

En "Euzkadi" he leído una noticia que no se ajusta a la verdad. Se dice que el Ayuntamiento de Baracaldo se ha adherido a la actitud de los Municipios, cuando precisamente lo ocurrido es todo lo contrario.

Es interesante — terminó diciendo el señor Velarde — que la gente lea "Mundo Obrero", que es el único periódico de Madrid que con el "Socialista" apoya la actitud de los Ayuntamientos vascos. Y de este asunto nada más.

El gobernador ha impuesto multas de cinco mil pesetas a los periódicos "Euzkadi" y "La Tarde".

Dijo que la razón de estas multas está en la conciencia de todos, por excitar a la rebeldía con grave peligro para el orden público.

Les he dado de plazo 48 horas — continuó diciendo — para que hagan efectivas las multas. Contrariamente se realizarán por la vía de apremio. Además, les ha conminado con otras siete mil pesetas, si persisten en su actitud.

Añadió que había prohibido el acto que se iba a celebrar mañana, de descubrir una lápida con el nombre de Francisco Maciá, organizado por el Ayuntamiento de Bilbao, por coincidir con la actitud de los Ayuntamientos, lo que podría suponer un peligro para el orden público.

Asimismo para evitar aglomeración de gente, ha suspendido el

concierto que iba a dar en el Arrenal la Banda Municipal de Bilbao.

Igualmente ha sido prohibido se formen aglomeraciones en la capital y provincia. La fuerza pública las impedirá, si se forman.

Tiene el propósito de que la circulación por las calles sea natural, recomendando a las personas que orden se abstengan de curiosear con el fin de evitar cualquier peligro. Ha hecho un llamamiento a la sensatez al pueblo vizcaíno.

Los periodistas le preguntaron sobre la visita que le ha hecho el alcalde de Bilbao, señor Escoreca, respondiendo había sido ordenada por él, pero que nada podía adelantarse de lo tratado.

Dijo había rogado al señor Escoreca reflexionara acerca de la responsabilidad que puede derivar de la actitud que obresve el Ayuntamiento. Particularmente se sabe que en el caso de que surjan incidentes mañana, se declarará el lunes la huelga general en Bilbao por la U. G. T. y solidaridad de obreros vascos y comunistas.

También se sabe que el gobernador se ha entrevistado con el presidente de la gestora de la Diputación y que le han visitado los presidentes de las Juntas provincial y municipal del partido radical, adhiriéndose a la actitud del Gobierno.

EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA ACUERDA LA SOLIDARIDAD Y REPONE A LSECRETARIO

Vitoria, 11. — Celebró el Ayuntamiento sesión extraordinaria, presidida por el alcalde interino, señor Herrero, de filiación socialista. Este pronunció un discurso dando cuenta de cuál era la posición de los Ayuntamientos vascos, y pidió a los concejales que actuaran con serenidad en un asunto como éste, tan delicado, apoyando las gestiones de sus compañeros de Guipúzcoa y Vizcaya.

La mayoría de los concejales se solidarizaron con la actitud del alcalde, excepto los radicales y tradicionalistas, que se mostraron contrarios a la solidaridad, poniendo de relieve que eran tan defensores como cualquiera de los fueros y del concierto económico, pero que no podían hacerse solidarios de lo que a su juicio constituía una maniobra. Algunos concejales radicales atacaron al alcalde, diciendo que los socialistas se opusieron en estas Cortes a que se celebraran elecciones en las Vascongadas y Navarra y ahora se muestran partidarios de unas elecciones ilegales.

Prevaleció el criterio de adhesión a los demás Ayuntamientos, por muchos votos de mayoría.

Se cree, de todas formas, que en Vitoria, donde menos ambiente se rota en esta cuestión, no se celebrarán elecciones, limitándose la actuación del Ayuntamiento a expresar su solidaridad.

Se debatió la suspensión por el alcalde en sus funciones del secretario de la corporación, por haber publicado un artículo en el diario "Libertad", mostrándose contrario a la actitud seguida por los Ayuntamientos, y considerándola ilegal. Esta actitud, como oportunamente dijimos, se consideró molesta para el alcalde y el resto de la Corporación.

Sometido el asunto a votación hubo empate. Al ser repetida, la mayoría se inclinó porque se levantase el castigo al secretario y se reintegrase a sus funciones.

POR SUPUESTA AGRESION A LA FUERZA ARMADA

En la causa por supuesta agresión a la fuerza armada, que instruye el teniente coronel de infantería don Angel Martínez Peñalver Ferrer, juez permanente de la Cuarta División orgánica, ha sido citado para que preste declaración, el próximo lunes, a las once de la mañana, el diputado a Cortes don José A. Trabal.

El sumario que se sigue contra dicho diputado, obedece a la depuración por la autoridad militar de los hechos acaecidos en el Palacio de Justicia, con motivo de la causa seguida contra varios nacionalistas catalanes.

LA DIVISION TERRITORIAL DE CATALUNA

Barcelona, 11. — Por el Presidente de la Generalidad se ha dictado un importante decreto, cuya parte dispositiva dice así:

Artículo primero. — Mientras el Parlamento no acuerde la nueva división territorial de Cataluña, seguirán existiendo en las antiguas capitales de Gerona, Lérida y Tarragona, las Comisarias Delegadas de la Generalidad, ejercidas, cada una de ellas, por un comisario nombrado por el Conesjo Ejecutivo, a propuesta de la Presidencia. Este comisario deberá fijar su residencia en la capital respectiva.

Artículo segundo. — Los comisarios delegados ostentarán la representación de la Generalidad y ejercerán, desde el territorio de su actual demarcación, las funciones ejecutivas que expresamente les sean delegadas por esta Presidencia y los consejeros del Gobierno de la Generalidad, con carácter permanente o temporal.

Artículo tercero. — En el plazo de un mes, por decreto aprobado por el Consejo Ejecutivo, a propuesta de los respectivos consejeros, serán determinadas las funciones que con carácter permanente serán delegadas en los comisarios. Las delegaciones temporales podrán ser efectuadas por orden de cada consejero.

Artículo cuarto. — Los servicios de orden público dependerán directamente de la Comisaría General de Orden Público y serán ejercidos por el personal que ésta designe.

Artículo quinto. — En cada una de las tres antiguas capitales, residirá un Delegado de Orden público, designado, por el consejero de Gobernación, de entre el personal técnico del Cuerpo de Vigilancia, o de entre el personal afecto a los servicios de Orden Público. Este delegado tendrá la responsabilidad y la dirección de los referidos servicios en la demarcación de cada Comisaría y habrá de actuar atendiendo en cada momento a las órdenes o indicaciones del Comisario General de Orden Público.

Artículo sexto. — La imposición de multas y otras sanciones, así como las restantes funciones de carácter resolutivo en materia de orden público, corresponderá a los Comisarios, previo informe, en cada caso, del Delegado de Orden Público.

Artículo séptimo. — El personal de Orden Público de las circunscripciones, mantendrá con los Comisarios respectivos de la Generalidad, las relaciones de subordinación, en el orden jerárquico y de cooperación indispensables para el cumplimiento de todas las funciones que les correspondan.

Artículo octavo. — Los servicios del Instituto de la Guardia civil, en los territorios afectos a cada Comisaría, se ajustarán al acuerdo de Traspaso correspondiente, atendiendo a que los Comisarios de la Generalidad, son las autoridades que representan en cada circunscripción al Consejero de Gobernación.

Artículo noveno. — Quedan sin efecto las disposiciones anteriores que se opongan a la ejecución del presente decreto.

PROXIMA LLEGADA DE UN BUQUE-ESCUELA GRIEGO

El próximo martes es esperado en nuestro puerto, el buque-escuela griego "Aris" a bordo del cual están efectuando un viaje de prácticas los alumnos oficiales y suboficiales de la Armada y de la Aviación, y va al mando del comandante don E. Manusakis.

El mencionado buque fondeará en la dársena de San Bertrán, amarrando sus cabos de popa en el muelle del mismo nombre y permanecerá en nuestras aguas unos siete días. Procede de las islas de Madera.